



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# КОНФЕРЕНЦИЯ

**Тридцать девятая сессия**

**Рим, 6-13 июня 2015 года**

**Платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации**

1. В пункте 6 Статьи XVIII Устава предусматривается, что:  
*Организация-член не обязана выплачивать взнос в бюджет, как указано в пункте 2 настоящей Статьи, но выплачивает Организации сумму, установленную Конференцией, на покрытие административных и других расходов, вытекающих из ее членства в Организации (...)*
2. В 1993 году на своей двадцать седьмой сессии Конференция поручила Финансовому комитету проработать методику расчета суммы платежа Европейского союза. В апреле 1994 года на своей семьдесят восьмой сессии Финансовый комитет рекомендовал методику, согласно которой Конференция на своих сессиях устанавливает размер платежа, который вносит Европейский союз.
3. Данная методика была вновь рассмотрена Финансовым комитетом на его сто восьмой (сентябрь 2004 года) и сто девятой (май 2005 года) сессиях. Комитет изучил предложение по пересмотру методологии, согласно которому величина корректировки взноса Европейского союза за двухгодичный период должна отражать официальный рост стоимости жизни в зоне евро или в принимающей стране. В пересмотренной методике формула расчета величины корректировки в большей степени согласуется с системой валютной разбивки и не окажет существенного влияния на величину корректировки взноса Европейского союза в Организацию за двухгодичный период. Комитет согласился с предложенной пересмотренной методикой, согласно которой для корректировки взноса Европейского союза будет использоваться более высокий из официальных показателей роста стоимости жизни в зоне евро и в принимающей стране в течение указанного двухгодичного периода.
4. В соответствии с новой методикой тридцать восьмая сессия Конференции, состоявшаяся в 2013 году, установила сумму платежа Европейского союза на двухгодичный период 2014-2015 годов в размере 563 074 евро.
5. С учетом изложенного, в методике, применяемой для корректировки суммы взноса, будет использоваться тот официальный показатель роста стоимости жизни в зоне евро или принимающей стране, который окажется выше. Согласно данным аналитической группы журнала Economist (EIU) рост цен на потребительские товары в Еврозоне составил в 2014 году 0,4%, а в 2015 году он прогнозируется на уровне -0,2%, т.е. средний уровень составляет 0,1%.

*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.*

*С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)*



mn695

В Италии же, согласно данным ЕПУ, сводный индекс потребительских цен в 2014 году вырос на 0,2%, а в 2015 году его рост прогнозируется на уровне 0,0%, т.е. средний уровень составляет 0,1%. Таким образом, в расчетах будет использоваться показатель уровня инфляции на уровне 0,1%, который оказался одинаковым для Еврозоны и принимающей страны. Увеличение предыдущего взноса, составлявшего 563 074 евро, на указанный процент позволяет получить новую сумму взноса в размере 568 705 евро.

6. Таким образом, Генеральный комитет рекомендует Конференции установить на двухгодичный период 2016-2017 годов единовременный платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации, в размере 568 705 евро.

7. Как и в предыдущие двухлетние периоды соответствующий платеж Европейского союза предлагается внести в целевой или специальный фонд, учрежденный Генеральным директором согласно пункту 6.7 Финансовых положений.